



A2.24 Jedzenie na wynos

- Poproś o konkretną pozycję w menu.
- Zamów jedzenie na wynos

Na miejscu	<i>(Da consumare in loco)</i>	Wegetariański	<i>(Vegetariano)</i>
Na wynos	<i>(Da asporto)</i>	Mięsny	<i>(A base di carne)</i>
Zamówienie	<i>(Ordine)</i>	Prosić	<i>(Chiedere)</i>
Odbiór osobisty	<i>(Ritiro in sede)</i>	Dostarczać	<i>(Consegnare)</i>
Z dostawą	<i>(Con consegna)</i>	Węglowodany	<i>(Carboidrati)</i>
Dostawa do domu	<i>(Consegna a domicilio)</i>	Błonnik	<i>(Fibre)</i>
Sos	<i>(Salsa)</i>	Ograniczać	<i>(Limitare)</i>
Fast foody	<i>(Fast food)</i>	Nawadniać się	<i>(Idratarsi)</i>
Menu dnia	<i>(Menù del giorno)</i>	Unikać	<i>(Evitare)</i>
Dodatki	<i>(Contorni)</i>	Odżywiać się	<i>(Nutrirsi)</i>
Dodatkowy	<i>(Aggiuntivo)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Gdy zamawiasz kebab, możesz zjeść **na miejscu** albo wziąć go **na wynos**. Na miejscu placek jest zwykle **chrupiący**, a **warzywa** nie są zaparzone. Minusem jest to, że nie zabierzesz kebaba ze sobą. Na wynos kebab **dłużej trzyma ciepło** i możesz wziąć go wszędzie, ale pita często robi się miękka. Jeśli kelner pyta *ci* o wybór, odpowiedz krótko: „Poproszę na miejscu” albo „Poproszę na wynos” i powiedz, co ma *mi* dodać.

*Quando ordini un kebab, puoi mangiarlo **al posto** oppure prenderlo **da asporto**. Al posto la piadina è di solito **croccante** e le **verdure** non sono ammolate dal vapore. Lo svantaggio è che non porterai il kebab con te. Da asporto il kebab **mantiene il calore più a lungo** e puoi portarlo ovunque, ma la pita spesso diventa morbida. Se il cameriere chiede a te quale preferisci, rispondi in modo breve: «Al posto, per favore» oppure «Da asporto, per favore» e di' che cosa deve aggiungere per me.*

1. Jaki jest plus kebaba na miejscu?
 - a. Ma chrupiący placek i warzywa nie są zaparzone.
 - b. Dłużej trzyma ciepło.
 - c. Pita robi się miękka.
 - d. Można go zabrać w dowolne miejsce.
2. Co jest minusem kebaba na wynos?
 - a. Nie możesz go zabrać ze sobą.
 - b. Nie ma warzyw.
 - c. Pita robi się miękka, a warzywa są zaparzone.
 - d. Zawsze jest zimny.

1-a 2-c



2. Grammatica: Pronomi personali al dativo: mi, a te, a lui...

Declinazione dei pronomi personali al dativo.

1. Le forme piene (mnie, tobie) possono essere usate all'inizio e alla fine della frase e dopo le preposizioni.
2. Le forme brevi non accentate (mi, ci) si usano più spesso dopo il verbo.

Mianownik (<i>nominativo</i>)	Celownik (<i>dativo</i>)
ja	mnie / mi (<i>me / mi</i>)
ty	tobie / ci (<i>a te / ti</i>)
on	jemu / niemu / mu (<i>a lui / a lui / gli</i>)
ona	jej (<i>a lei / le</i>)
ono	jemu / niemu / mu (<i>a lui / a lui / gli</i>)
my	nam (<i>a noi / ci</i>)
wy	wam (<i>a voi / vi</i>)
one	im / nim (<i>a loro / a loro</i>)
oni	im / nim (<i>a loro / a loro</i>)

1. Poproszę menu dnia na wynos. Czy może _____ Pan dodać sos czosnkowy? (*Vorrei il menù del giorno da asporto. Può aggiungermi la salsa all'aglio?*)
 a. mój b. mnie c. ja d. mi
2. Nie jem mięsa. Czy może _____ Pani polecić coś wegetariańskiego? (*Non mangio carne. Può consigliarmi qualcosa di vegetariano?*)
 a. mi b. mnie c. moje d. ja

1. mi 2. mi

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. To jest Anna. Daję Annie adres e-mail.

(*Questa è Anna. Le do l'indirizzo e-mail.*)

2. Pan Marek jest nowy w pracy. Pokazuję panu Markowi biuro.

(*Il signor Marek è nuovo al lavoro. Gli mostro l'ufficio.*)

3. Mam pytanie. Czy możesz pomóc mnie po spotkaniu?

(*Ho una domanda. Puoi aiutarmi dopo l'incontro?*)

1. To jest Anna. Daję jej adres e-mail. 2. Pan Marek jest nowy w pracy. Pokazuję mu biuro. 3. Mam pytanie. Czy możesz pomóc mi po spotkaniu?

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| a. na wynos | 1. Proszę przywieźć mi |
| b. z dostawą | 2. z dowozem |
| c. odbiór osobisty | 3. odbieram osobiście |
| d. Proszę mi dostarczyć | 4. do zabrania |

a-4 b-2 c-3 d-1



2. Annuncio del ristorante: ordini da asporto e con consegna a domicilio

(QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: sos, Zamówienie, mięsny, z dostawą do domu, na wynos, Menu dnia, wegetariański



Restauracja „Smak w Biurze” przyjmuje zamówienia (1) _____ oraz (2) _____ . (3) _____ jest dostępne od poniedziałku do piątku w godzinach 12:00–16:00. Możesz wybrać wariant (4) _____ lub (5) _____ i dodać (6) _____ . (7) _____ złóż online lub telefonicznie. Przy odbiorze osobistym odbierasz jedzenie przy ladzie. Przy dostawie podaj adres i numer telefonu. Kierowca dostarcza posiłek w okolicy w około 45 minut.

Il ristorante „Smak w Biurze” accetta ordini da asporto e con consegna a domicilio. Il menù del giorno è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 12:00 alle 16:00. Puoi scegliere la variante di carne o vegetariana e aggiungere una salsa.

Effettua l'ordine online o telefonicamente. In caso di ritiro di persona, ritiri il cibo al banco. In caso di consegna, fornisci l'indirizzo e il numero di telefono. Il corriere consegna il pasto in zona in circa 45 minuti.

(1) na wynos, (2) z dostawą do domu, (3) Menu dnia, (4) mięsny, (5) wegetariański, (6) sos, (7) Zamówienie

1. Jakie są dwie opcje odbioru jedzenia i co trzeba podać przy dostawie?
- _____

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Osoba zamawia jedzenie na wynos i planuje odebrać je sama, bez dostawy. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Zamówienie dotyczy zestawu wegetariańskiego i nie ma w nim żadnego sosu. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Osoba pyta o zdrowszą opcję i chce zmniejszyć ilość węglowodanów w posiłku. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V

Vero Falso



4. Scegli la soluzione corretta

1. Wczoraj w pracy _____ wegetariański fast food na wynos. *(Ieri al lavoro ho mangiato un fast food vegetariano da asporto.)*
a. jem b. zjem c. jadłem d. jedliśmy
 2. Proszę pana, czy _____ mi pan menu dnia z dostawą do domu? *(Mi scusi, potrebbe consegnarmi il menù del giorno con consegna a domicilio?)*
a. dostarcza b. dostarczać c. dostarczy d. dostarczył
 3. Za chwilę _____ panią o dwa sosy i dodatkowe dodatki do zamówienia na wynos. *(Tra poco le chiederò due salse e degli extra aggiuntivi per l'ordine da asporto.)*
a. poprosimy b. poproszę c. proszę d. poprosi
1. jadłem 2. dostarczy 3. poproszę

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Zamówienie z dostawą wieczorem

Klientka Marta: *Dzień dobry, poproszę menu dnia na wynos z dostawą do domu.*
(Buongiorno, vorrei il menù del giorno da asporto con consegna a domicilio.)

Pracownik lokalu: *Dzień dobry. Dziś mamy menu mięsne albo wegetariańskie — które Pani lubi i jaki sos dorzucić?*
(Buongiorno. Oggi abbiamo il menù di carne oppure vegetariano — quale preferisce e quale salsa aggiungere?)

Klientka Marta: *Wegetariańskie, proszę. Poproszę dodatkowy sos czosnkowy oraz surówkę i kaszę zamiast frytek — staram się ograniczać fast foody i jeść więcej błonnika.*
(Vegetariano, per favore. Vorrei una salsa all'aglio extra e anche un'insalata di contorno e del grano saraceno al posto delle patatine fritte — cerco di limitare il fast food e mangiare più fibre.)

Pracownik lokalu: *Rozumiem. Proszę podać adres i numer telefonu — dostawa zajmie około 40 minut.*
(Capisco. Per favore, mi dia l'indirizzo e il numero di telefono — la consegna richiederà circa 40 minuti.)

Klientka Marta: *Ulica Długa 12/5, Warszawa. I poproszę też butelkę wody — muszą się regularnie nawadniać.*
(Via Długa 12/5, Varsavia. E vorrei anche una bottiglia d'acqua — devo idratarmi regolarmente.)

1. Co Marta zamawia i czy to jest na miejscu czy na wynos?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Poproszę ... na wynos. / Proszę dodać sos i dodatki. / Czy może mi pan/pani dostarczyć to do domu?

1. Jesteś w budce z kebabem. Co zamawiasz i czy chcesz na miejscu, czy na wynos?

2. Dzwonisz do restauracji. Poproś o menu dnia i powiedz, czy wybierasz odbiór osobisty, czy dostawę do domu.

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Marek z biura. Dzisiaj zostaję dłużej i nie zdążę na obiad. Możesz **zamówić** coś **na wynos** dla mnie i dla siebie?

Myślałem o kebabie albo czymś z **menu dnia**. Ja wolę wersję **wegetariańską**, bez ostrego **sosu**. Odbiór najlepiej **osobisty** około 18:15, bo będę już pod biurem. Napisz proszę, co wybierasz i ile to będzie kosztować. Dzięki!



Scrivi una risposta appropriata: *Mogę ci zamówić... Chcesz z... czy z...? / Dla mnie poproszę..., a dla Ciebie... / Możemy odebrać o..., pasuje ci?*

Verbi importanti

	Jeść (<i>mangiare</i>)	Prosić (<i>pregare</i>)	Dostarczać (<i>fornire</i>)
	Czas przeszły	Czas przyszły	Czas przyszły
ja	jadłem/jadłam	będę prosił/prosiła	będę dostarczać
ty	jadłeś/jadłaś	będziesz prosił/prosiła	będziesz dostarczać
on/ona/ono	jadł/jadła/jadło	będzie prosił/prosiła/prosiło	będzie dostarczać
my	jedliśmy/jadłyśmy	będziemy prosili/prosiły	będziemy dostarczać
wy	jedliście/jadłyście	będziecie prosili/prosiły	będziecie dostarczać
oni/one	jedli/jadły	będą prosili/prosiły	będą dostarczać